

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 375
Sitzung vom 26/05/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Arnold Schuler
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Massimo Bessone
Waltraud Deeg
Maria Hochgruber Kuenzer
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Landesgesetzentwurf: "Außeretmäßige
Verbindlichkeit und andere Bestimmungen"

Oggetto:

Disegno di legge provinciale: "Debito fuori
bilancio e altre disposizioni"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

G.S. 2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 23 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, „Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2015 und für den Dreijahreszeitraum 2015-2017 (Finanzgesetz 2015)“, in geltender Fassung, regelt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und sieht vor, dass die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen laut gesetzvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, in die Buchhaltungsordnung des Landes übernommen werden.

Artikel 73 des genannten GvD Nr. 118/2011 verfügt, dass der Regionalrat [Landtag] die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten aus dem Erwerb von Gütern und Dienstleistungen ohne vorherige Ausgabenzweckbindung mit Gesetz anerkennt.

Aufgrund dieser Ordnung ist es somit notwendig, für die außeretatmäßigen Verbindlichkeiten aus dem Erwerb von Gütern und Dienstleistungen ohne vorherige Ausgabenzweckbindung einen eigenen Landesgesetzentwurf einzubringen, um die Rechtmäßigkeit dieser Verbindlichkeiten anzuerkennen.

Der beiliegende Gesetzentwurf wird dieser Forderung gerecht.

Die Landesregierung nimmt außerdem folgende Rechtsvorschriften zur Kenntnis, die mit dem beiliegenden Landesgesetzentwurf abgeändert werden:

- das Landesgesetz vom 19. März 1991, Nr. 6, „Vergütungen für Mitglieder von Kommissionen, Beiräten, Komitees und anderen beliebig bezeichneten Arbeitsgruppen, die bei der Südtiroler Landesverwaltung eingesetzt sind“.

Die Landesregierung nimmt Einsicht in den beiliegenden Gesetzentwurf und in den entsprechenden Begleitbericht, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden.

L'articolo 23 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11, recante "Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2015 e per il triennio 2015-2017 (Legge finanziaria 2015)", e successive modifiche, disciplina l'armonizzazione dei sistemi contabili e prevede che le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, siano recepite nell'ordinamento contabile della Provincia.

L'articolo 73 del citato d.lgs. n. 118/2011 dispone che il Consiglio regionale [provinciale] riconosca con legge la legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti da acquisizione di beni e servizi in assenza del preventivo impegno di spesa.

Pertanto, sulla base di questa disciplina è necessario che per i debiti fuori bilancio derivanti da acquisizione di beni e servizi in assenza del preventivo impegno di spesa, venga presentato apposito disegno di legge provinciale, al fine di riconoscere la legittimità di tali debiti.

L'allegato disegno di legge risponde a tale esigenza.

La Giunta provinciale prende inoltre atto dei seguenti atti legislativi che vengono modificati con il disegno di legge provinciale di cui in allegato:

- la legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, recante "Compensi ai componenti le commissioni, i consigli, comitati e collegi, comunque denominati, istituiti presso l'amministrazione provinciale di Bolzano".

La Giunta provinciale prende visione dell'allegato disegno di legge e della relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

beschließt

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

den im Betreff genannten Gesetzentwurf und den entsprechenden Begleitbericht, die wesentliche Bestandteile dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen und sie dem Südtiroler Landtag für den weiteren Verlauf zu übermitteln.

di approvare il disegno di legge di cui in oggetto e la relativa relazione accompagnatoria, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione, e di inoltrarli al Consiglio provinciale per il seguito di competenza.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Landesgesetzentwurf:

Außeretatmäßige Verbindlichkeit und andere Bestimmungen

1. ABSCHNITT

Außeretatmäßige Verbindlichkeit

Art. 1

Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten, die sich aus dem Erwerb von Gütern und Dienstleistungen ergeben

1. Es wird die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten der Autonomen Provinz Bozen anerkannt, die sich aus dem Erwerb von Gütern und Dienstleistungen ohne vorherige Ausgabenzweckbindung ergeben und in der beiliegenden Tabelle A angeführt sind.

2. ABSCHNITT

Andere Bestimmungen

Art. 2

Änderung des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 6, „Vergütungen für Mitglieder von Kommissionen, Beiräten, Komitees und anderen beliebig bezeichneten Arbeitsgruppen, die bei der Südtiroler Landesverwaltung eingesetzt sind“

Nach Artikel 1 Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 6, in geltender Fassung, wird folgender Absatz 1/ter eingefügt:

„1/ter. Falls die Kommissionen eingerichtet werden, um innerhalb eines kurzen Zeitraums spezifische und dringende strategische Ziele für das Land zu erreichen, und als Mitglieder des Kollegialorgans Experten/Expertinnen mit national und international anerkannter wissenschaftlicher Erfahrung ausgesucht werden müssen, wird die Vergütung laut Absatz 1 aufgrund der besonderen beruflichen Qualifikation des Mitglieds und des Ausmaßes des erforderlichen Engagements angepasst.“

Disegno di legge provinciale:

Debito fuori bilancio e altre disposizioni

CAPO I

Debito fuori bilancio

Art. 1

Riconoscimento di legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti dall'acquisizione di beni e servizi

1. È riconosciuta la legittimità dei debiti fuori bilancio della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall'acquisizione di beni e servizi, in assenza del preventivo impegno di spesa, riportati nell'allegata tabella A.

CAPO II

Altre disposizioni

Art. 2

Modifica della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, recante "Compensi ai componenti le commissioni, i consigli, comitati e collegi, comunque denominati, istituiti presso l'amministrazione provinciale di Bolzano"

Dopo il comma 1/bis dell'articolo 1 della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6, e successive modifiche, è inserito il seguente comma 1/ter:

„1/ter. Qualora le commissioni siano costituite per il conseguimento in breve tempo di specifici ed urgenti obiettivi strategici per la Provincia e come componenti dell'organo collegiale debbano essere scelti/scelte esperti/esperte di comprovata esperienza scientifica nazionale o internazionale, l'indennità di cui al comma 1 è adeguata in ragione della particolare qualificazione professionale del componente/della componente e dell'entità dell'impegno richiesto.“

Art. 3
Finanzbestimmung

1. Die Deckung der aus Artikel 1 hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2020 auf 585.559,99 Euro, für das Jahr 2021 auf 283.981,15 Euro und für das Jahr 2022 auf 222.834,85 belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2020-2022.

2. Die Deckung der aus Artikel 2 hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2020 auf 50.000,00 Euro, für das Jahr 2021 auf 100.000,00 Euro und für das Jahr 2022 auf 100.000,00 belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung von Auslagen, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2020-2022.

3. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 4
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Art. 3
Disposizione finanziaria

1. Alla copertura degli oneri derivanti dall'articolo 1, quantificati in 585.559,99 euro per l'anno 2020, in 283.981,15 euro per l'anno 2021 e in 222.834,85 euro per l'anno 2022, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale "Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi" di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2020-2022.

2. Alla copertura degli oneri derivanti dall'articolo 2, quantificati in 50.000,00 euro per l'anno 2020, in 100.000,00 euro per l'anno 2021 e in 100.000,00 euro per l'anno 2022, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale "Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi" di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2020-2022.

3. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 4
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

26/05/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

26/05/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 19 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 19 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/05/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma